
Premessa

Questo manuale aiuta a utilizzare

- in modo sicuro e
- conforme a quanto prescritto

la vostra autoradio, qui di seguito chiamata semplicemente impianto o apparecchio.

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- montano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.



Attenzione!

Eliminare la protezione per il trasporto, prima di mettere in funzione l'apparecchio, vedere pag. 15.

Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In

questo modo risulta semplice capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o
- istruzioni operative.



Avviso!

L'apparecchio utilizza una luce laser invisibile.

Attenzione, raggio laser all'interno dell'apparecchio. Per evitare danni provocati dal raggio, l'alloggiamento deve essere aperto solo da personale specializzato.

Raggio laser visibile e invisibile ad apparecchio aperto, in presenza di difetto o agendo sul bloccaggio.

Non esporsi direttamente al raggio!

-> Etichetta informativa sul lato inferiore dell'apparecchio.

Indice

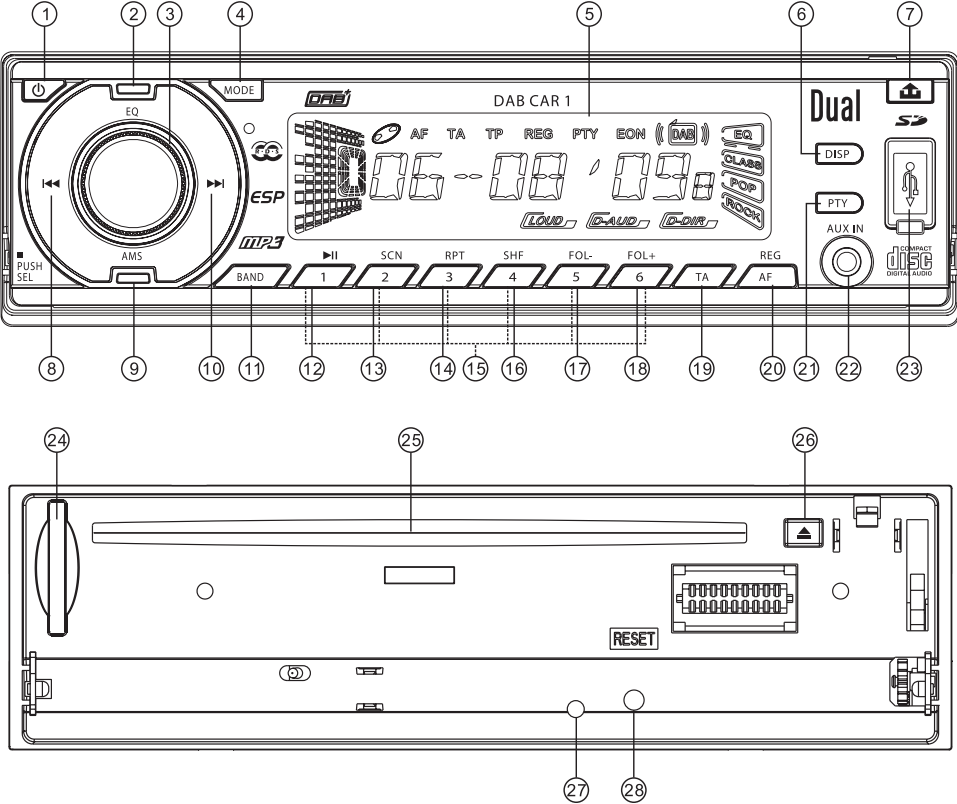
Visione d'insieme dell'apparecchio	5
Collegamenti	7
Informazioni importanti	8
Istruzioni di sicurezza	8
Descrizione dell'apparecchio	13
Confezione	13
Particolari caratteristiche dell'apparecchio	13
Preparazione dell'apparecchio per il montaggio	14
Montaggio dell'antenna DAB	14
Montaggio dell'apparecchio.....	15
Montaggio frontale	15
Montaggio lato posteriore.....	17
Smontaggio e montaggio del frontalino di comando	17
Funzioni generali dell'apparecchio	19
Accensione e spegnimento dell'apparecchio.....	19
Impostazione della fonte	19
Regolazione del volume	19
Come impostare il tono	19
Attivazione del Loudness	19
Impostazione degli effetti sonori.....	19
Soppressione automatica dell'audio.....	20
Esecuzione delle impostazioni del menu	20
Funzione memoria	22

Visualizzazione delle informazioni sul display	22
Collegamento di una fonte sonora esterna.....	22
Che cos'è il DAB	23
Uso del modo DAB	24
Come eseguire una ricerca con la DAB.....	24
Memorizzazione delle emittenti DAB sui tasti di PRESET	24
Visualizzazione delle informazioni sul display	25
Uso del modo FM	26
Impostazione di un'emittente	26
Memorizzazione delle emittenti	27
Memorizzazione automatica delle emittenti.....	27
Ricezione FM con informazioni RDS	28
Ricerca del tipo di programma.....	29
Impostazione AF (frequenza alternativa).....	30
Bollettino sulla viabilità TA	30
Utilizzo del lettore CD	32
Avvertenze generali sui CD/CD MP3	32
CD utilizzabili	33
Inserimento di un disco.....	33
Estrazione di un disco.....	34
Riproduzione di un disco	34
Impostazione dei brani.....	34
Utilizzo della funzione repeat.....	35
Utilizzo della riproduzione casuale	36
Scansione dei brani (INTRO).....	36

Scelta dei brani MP3	37
Esecuzione dei CD Mixed-Mode	37
Utilizzo della funzione USB	38
Inserimento di un supporto di memoria	38
Funzioni	38
Come azionare la funzione SD/MMC	39
Inserimento di un supporto di memoria	39
Funzioni	39

Pulizia dell'apparecchio	40
Avvertenze sull'utilizzo dei CD	40
Eliminazione delle anomalie	41
Dati tecnici	43
Indicazioni per lo smaltimento	44

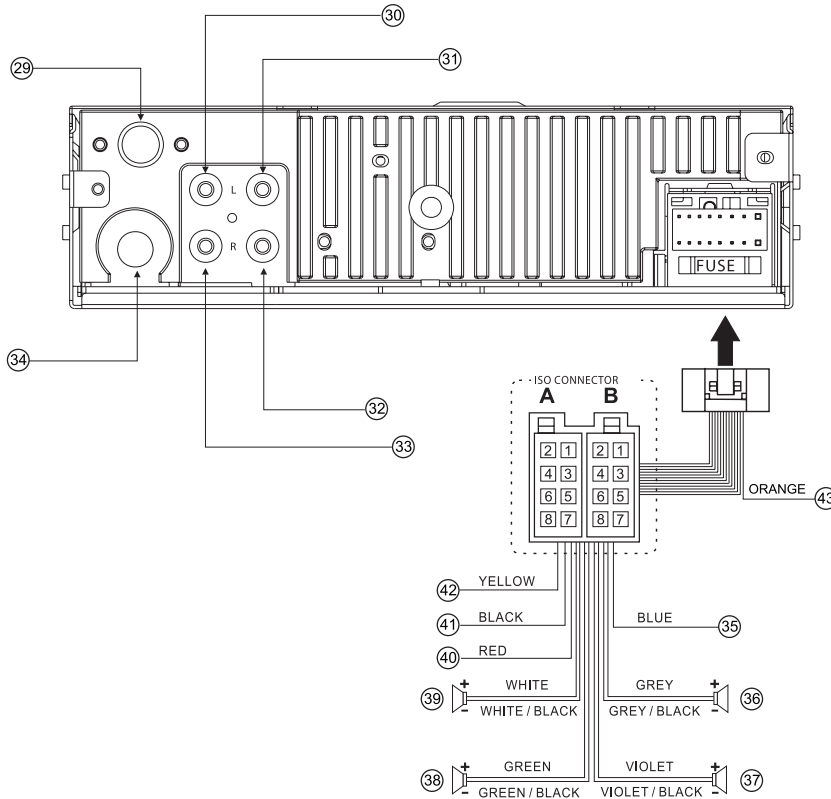
Visione d'insieme dell'apparecchio



Visione d'insieme dell'apparecchio

1		POWER ON/OFF	14	3 / RPT	REPEAT, Funzione di ripetizione
2	EQ	Funzione sonora equalizzatore	15	1 ... 6	Emittente programmata, stazioni radio PRESET
3	PUSH SEL	Rotazione: Regolatore del volume Pressione: Apertura della regolazione del tono, con Ruota/premi scegliere il menu, confermare l'immissione	16	4 / SHF	SHUFFLE, Riproduzione casuale
4	MODE	Interruttore di selezione del modo operativo RADIO, DAB+, CD, USB, SD/MMC, AUX	17	5 / FOL-	Album precedente MP3, USB, SD
5		Schermo	18	6 / FOL+	Album successivo MP3, USB, SD
6	DISP	Visualizzazione informazioni display	19	TA	TRAFFIC ALARM: Attesa informazioni sul traffico ON/OFF
7		OPEN, aprire il frontalino di comando	20	AF/REG	premuto: Ricerca frequenza alternativa ON/OFF mantenuto premuto: Modo regionale ON/OFF
8		CD/USB/SD: selezione dei brani, ricerca automatica Radio: regolazione frequenza, ricerca automatica emittente	21	PTY	Presentazione/ricerca tipo programma RDS
9	AMS	Ricerca automatica delle emittenti con memorizzazione delle stazioni, PRESET	22	AUX IN	Presenza fonte esterna spinotto 3,5 mm
10		CD/USB/SD: selezione dei brani, ricerca automatica Radio: regolazione frequenza, ricerca automatica emittente	23		Porta USB
11	BAND	premuto: selezione banda FM / AM mantenuto premuto: Loudness On/Off	24		Slot schede di memoria SD/MMC
12	1 / 	CD/USB/SD: PLAY / PAUSE	25		Scomparto CD
13	2 / SCN	Funzione esecuzione SCAN	26		EJECT: Espulsione CD
			27		LED: Dissuasione antifurto
			28	Reset	Reset dell'apparecchio: dopo il montaggio, tasti senza funzione, simbolo di errore sul display

Collegamenti



COLORE		
29		Presa antenna DAB
30	Bianco	Altoparlante RCA, davanti a sinistra
31	Bianco	Altoparlante RCA, dietro a sinistra
32	Rosso	Altoparlante RCA, dietro a destra
33	Rosso	Altoparlante RCA, davanti a destra
34		Presa antenna FM
Disposizione connessioni ISO		
35	Blu	Verso l'antenna
36	Grigio	DAVANTI 4 Ohm
37	Viola	DIETRO 4 Ohm
38	Verde	DIETRO 4 Ohm
39	Bianco	DAVANTI 4 Ohm
40	Rosso	ACC (Accessory)
41	Nero	GND B- (Ground)
42	Giallo	Batteria B+
43	Arancione	Soppressione dell'audio

Informazioni importanti

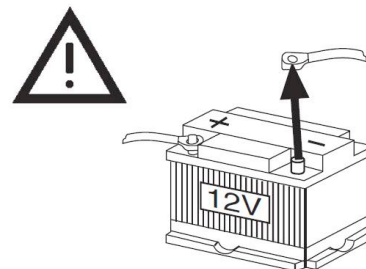
Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutti gli avvertimenti e le indicazioni presenti in queste istruzioni d'uso. L'apparecchio è destinato esclusivamente allo scopo descritto in queste istruzioni. Il produttore non può essere considerato responsabile di danni causati da un utilizzo improprio o negligente

Istruzioni di sicurezza

- La sicurezza nella circolazione stradale è l'imperativo prioritario. Agire sull'autoradio soltanto se le condizioni di traffico lo consentono.
- Imparate l'uso dell'apparecchio prima di mettervi in marcia.
- All'interno del veicolo devono poter essere subito percepiti i segnali di allarme acustico della polizia, dei vigili del fuoco e delle ambulanze. Pertanto, durante la marcia, ascoltare i programmi a un volume accettabile.
- Questo prodotto è stato realizzato per l'uso con una batteria da 12 V con morsetto batteria negativo a massa. Non usare mai questo prodotto con un altro sistema di batteria, ad esempio una batteria da 24 V.

- Non inserire mai oggetti estranei nella fessura del CD di questo apparecchio.

Per tutta la durata del montaggio e del collegamento, attenersi alle seguenti indicazioni di sicurezza. Osservare anche le istruzioni di sicurezza del costruttore del veicolo.



- ➔ Prima del montaggio, staccare il cavo dal morsetto (-) della batteria.

Il montaggio con morsetto negativo (-) collegato della batteria può provocare scosse elettriche e lesioni a causa di cortocircuiti. Alcuni autoveicoli equipaggiati con sistema di sicurezza elettrico richiedono particolari procedure per staccare i morsetti della batteria.

LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA PROCEDURA PUÒ PROVOCARE L'INASPETTATA ATTIVAZIONE DEL SISTEMA DI SICUREZZA ELETTRICO CHE PUÒ ESSERE CAUSA DI DANNI AL VEICOLO E DI LESIONI PERSONALI, PERSINO CON CONSEGUENZE LETALI.

- Non utilizzare nessun componente pertinente alla sicurezza del veicolo (serbatoio del carburante, freni, sospensioni delle ruote, volante, pedali, airbag, ecc.) per il cablaggio o il fissaggio del prodotto o dei suoi accessori.
- È vietata l'installazione di questo prodotto sul coperchio dell'airbag o in un punto che impedisce il funzionamento dell'airbag. Prima di montare questo prodotto, verificare il percorso dei cavi, il serbatoio del carburante, il cablaggio elettrico e altri punti.
- Se si deve eseguire un'apertura di accesso nel telaio del veicolo, per fissare il prodotto o per cablarlo, verificare prima dove sono collocati i fasci di cavi, il serbatoio del carburante e il cablaggio elettrico. Effettuare quindi l'apertura per quanto possibile dal lato esterno.
- Se non si dispone delle necessarie conoscenze, fare montare l'autoradio da personale specializzato qualificato. Se non si rispettano le procedure esatte per il montaggio e collegamento dell'autoradio, si possono verificare infortuni o incendi.
- Prestare attenzione a non danneggiare i cavi e simili. Evitare di schiacciare i cavi/linee con componenti o viti del veicolo. Non scalfire, tirare o piegare mai i cavi e simili. Non collocarli vicino a fonti di calore e non posarvi sopra oggetti pesanti. Qualora i cavi/linee vengano fatti passare su spigoli vivi, i cavi stessi devono essere protetti con materiali adatti.
- Per l'installazione dell'autoradio, usare l'attrezzatura prescritta o fornita nella confezione e gli utensili adatti. L'uso di attrezzatura diversa da quella prescritta o fornita nella confezione può causare danni interni all'apparecchio. Un'installazione difettosa può provocare infortuni, malfunzionamento o incendi.
- Un montaggio difettoso può causare infortuni, malfunzionamento o incendi. Non ostruire mai le fessure d'aerazione né bloccare il dissipatore di calore dell'apparecchio.
- Non installare mai questo prodotto in punti nei quali esso sia esposto a forti vibrazioni o instabilità.
- Evitare di effettuare il montaggio su superfici inclinate o fortemente incurvate. Qualora l'installazione non sia stabile, l'apparecchio può cadere durante la marcia e provocare infortuni o lesioni.
- Indossare guanti per ragioni di sicurezza. Prima di montare l'apparecchio, verificare che il cablaggio sia stato eseguito completamente. Per evitare danni

all'apparecchio, collegare la spina dell'alimentazione elettrica soltanto dopo che è stato terminato il cablaggio.

- Non collegare mai più di un altoparlante a un set di morsetti altoparlanti. (eccetto toni alti)
- Nella creazione di fori, prestare attenzione a non danneggiare elementi del veicolo.
- La sezione trasversale del cavo più e meno non deve essere inferiore a 1,5 mm².
- Non collegare alla radio la spina lato veicolo! I cavi adattatori necessari per il proprio tipo di veicolo sono reperibili presso i rivenditori specializzati.
- A seconda del sistema di costruzione, il proprio veicolo può presentare variazioni rispetto a questa descrizione. Non siamo responsabili di danni per errori di collegamento o di montaggio, né dei danni conseguenti. Se le istruzioni qui riportate non dovessero essere idonee al proprio montaggio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato, al produttore del veicolo o alla nostra hotline.
- Se si installa un amplificatore, si devono assolutamente collegare innanzitutto le masse degli apparecchi prima di collegare le spine per la presa Line-in o Line-out. Le masse degli apparecchi esterni non devono essere collegate alla massa dell'autoradio (carcassa).

- Non installare mai questo prodotto in un punto che comprometta il campo visivo.
- Evitare qualsiasi biforcazione del cavo di alimentazione elettrica per alimentare altre apparecchiature.
- Dopo il montaggio e il cablaggio, verificare il normale funzionamento delle altre apparecchiature elettriche.
- Nel caso si installi questo apparecchio in un autoveicolo dotato di airbag, osservare tutti gli avvertimenti e le norme precauzionali del produttore del veicolo, prima di eseguire l'installazione.
- Si presti attenzione che i cavi non ostacolino la guida e la salita/discesa sul/dal veicolo.
- Isolare tutti i fili scoperti, per evitare cortocircuiti.

Altro



Piccolo pericolo a causa del volume troppo alto!

- Se prima dello spegnimento il volume era impostato al massimo, al momento dell'accensione il volume può essere molto alto.
- Prima di attivare la funzione "LOUD", abbassare il volume. Tramite la funzione "LOUD", il volume può aumentare in modo estremo e danneggiare gli altoparlanti.
- Prima di attivare il modo "AUX", abbassare il volume. A seconda del volume impostato sulla fonte collegata, il

volume può essere estremamente alto e danneggiare gli altoparlanti.

- In tutti i casi si possono verificare gravi danni all'udito!
- Non aprire l'apparecchio in nessun caso: questo è consentito soltanto a un tecnico esperto. In caso contrario, vi è il rischio di scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Non toccare le connessioni sul lato posteriore e su quello anteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. In quanto potrebbero verificarsi cortocircuiti.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. In caso contrario si corre il rischio di mettere in pericolo se stessi e gli altri.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito alla portata dei bambini.
- Non ascoltare la radio o i dischi a un volume troppo alto. Ciò può danneggiare l'udito in modo permanente.
- Il lettore CD utilizza un raggio laser invisibile. In caso di utilizzo errato, esso può procurare lesioni agli occhi. Non guardare mai all'interno dello scomparto CD aperto.
- Questo apparecchio è stato classificato come apparecchio laser di classe 1 (CLASS 1 LASER).

L'adesivo (CLASS 1 LASER PRODUCT) si trova sul retro dell'apparecchio.



- Se il veicolo è stato parcheggiato per lungo tempo in un ambiente caldo o freddo, attendere prima di usarlo, fino al ritorno di temperature normali nell'abitacolo.

Rischio di danneggiamento del drive CD!

Non usare CD singoli con un diametro di 8 cm e CD con profilo non circolare (Shape CD). Non ci assumiamo responsabilità per danni al drive CD derivati dall'uso di CD impropri.

Protezione antifurto

Per evitare il furto, estrarre il frontalino di comando. Per conservarlo, usare la custodia fornita nella confezione.

Attacco AUX

Per poter far funzionare un apparecchio portatile con l'attacco AUX, serve un cavo adatto. Usare un cavo con spinotto da 3,5 mm. Prestare attenzione che il cavo non sia di ostacolo durante la guida del veicolo o durante la salita/discesa dallo stesso.

Descrizione dell'apparecchio

Confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

- Autoradio DAB con frontalino di comando estraibile,
- Set di montaggio,
- Custodia per il frontalino di comando, antenna a filo DAB, antenna esterna DAB, adattatore antenna,
- il presente manuale d'uso.

Particolari caratteristiche dell'apparecchio

L'apparecchio è costituito da una radio FM/AM e DAB+ e da un CD MP3 player, possiede inoltre attacchi USB/SD/MMC e un attacco LINE IN per l'uso di una fonte di riproduzione esterna.

Con questo apparecchio è possibile:

- riprodurre CD, CD-R/RW e CD MP3 . Per quanto riguarda i CD masterizzati, è necessario chiudere la sessione di registrazione. Leggere le note al riguardo nel manuale del masterizzatore di CD.

- Il CD player è in grado di ripetere automaticamente singoli brani.
- Il CD player è dotato di una funzione antishock ESP.
- Con l'apparecchio è possibile riprodurre file MP3 da chiavette USB e da supporti SD/MMC.
- L'apparecchio permette di visualizzare gli ID3 tag.
- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz, AM 522–1620 kHz (analogico) e DAB 174–240 MHz (digitale).
- L'apparecchio dispone del sistema RDS (Radio Data System). L'RDS è un procedimento per trasmettere informazioni supplementari mediante l'emittente FM. Le stazioni emittenti con RDS inviano ad es. il titolo dei loro programmi o il tipo di programma. Essi sono visualizzati sul display.
- L'apparecchio dispone di 18 posizioni di memorizzazione emittenti per DAB e FM e 6 posizioni di memorizzazione emittenti per AM.
- L'apparecchio possiede un amplificatore dei bassi e un equalizzatore con effetti acustici preimpostati.

Preparazione dell'apparecchio per il montaggio

Montaggio dell'antenna DAB

Per il funzionamento del DAB è necessaria un'antenna speciale DAB. Nella confezione sono contenute 2 antenne e 1 adattatore. In seguito sarà chiarito quale antenna è adatta. Prima di iniziare il montaggio, testare l'antenna, per accertarsi che la ricezione DAB sia sufficiente.

Antenna esterna con supporto magnetico

Usare questa antenna per ricevere DAB nelle regioni con segnale debole. L'antenna esterna è adatta a questo scopo perché è in grado di ricevere il segnale da tutte le direzioni.

Antenna a filo

Usare questa antenna in regioni con segnale DAB forte. Accertarsi che l'antenna sia completamente incollata al parabrezza e non venga in nessun caso a trovarsi all'interno del campo visivo del conducente.

Adattatore antenna

Utilizzare questo adattatore se nella propria auto è installata un'antenna passiva. Poiché in questo caso, le frequenze usate dal DAB non possono venire bloccate, il

segnale può essere alimentato con l'aiuto dell'adattatore sia nella ricevente FM, sia nella ricevente DAB. Durante la posa del cavo dell'antenna prestare attenzione alla biforcazione e al contatto con un fascio di cavi per l'alimentazione elettrica. Il contatto o la biforcazione con cavi che trasportano tensione, può provocare la perdita del segnale DAB!

Antenna esterna DAB

Per l'inserimento, fare ad es. passare il cavo antenna attraverso un foro sotto la plancia del lato passeggero. Il cavo può ad es. essere collocato sotto la plancia portastrumenti e sotto diverse coperture. Pulire il punto in cui viene applicata l'antenna tramite il supporto magnetico. Informarsi presso il produttore del proprio autoveicolo per eventuale aiuto nelle operazioni.

Finestra a filo DAB

Per l'inserimento, fare ad es. passare il cavo antenna attraverso un foro sotto la plancia del lato passeggero. Il cavo può ad es. essere collocato sotto la plancia portastrumenti e sotto diverse coperture. Pulire il parabrezza prima di incollare l'antenna. Accertarsi che l'antenna sia completamente incollata sul parabrezza e non venga in nessun caso a trovarsi all'interno del campo visivo del conducente. Informarsi presso il produttore del proprio autoveicolo per eventuale aiuto nelle operazioni.

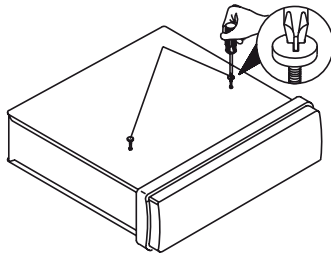
Adattatore antenna

Inserire la propria spina dell'antenna nell'ingresso dell'adattatore e collegare all'apparecchio le relative spine dell'adattatore.

Montaggio dell'apparecchio

Nota:


Rimuovere anzitutto le due viti.

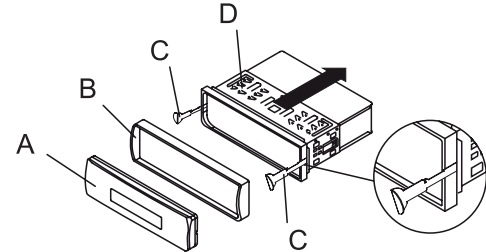


Montaggio frontale

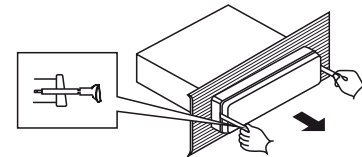
Attenersi alle istruzioni di sicurezza, vedere pag. 8.

- Prima del montaggio, staccare il cavo dal morsetto batteria (-).
- Staccare la spina ISO e l'antenna.

- Premere il tasto  (7) e rimuovere il frontalino di comando **A**, vedere pag. 17.

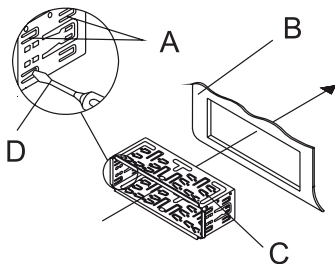


- Rimuovere la cornice della carcassa **B**, sollevando leggermente il lato superiore e poi tirando in avanti la cornice.
- Introdurre le due staffe **C** con il gancio verso l'alto nelle aperture di bloccaggio, fino a liberare il bloccaggio.



- Con l'aiuto delle staffe **C**, estrarre quindi in avanti l'apparecchio dal telaio **D** tenendo indietro il telaio.

→ Montare il telaio **C** nel vano DIN del veicolo **B**.



→ Una volta effettuato il montaggio, piegare le linguette **A** con un cacciavite **D**, per realizzare il migliore contatto possibile del telaio **C** rispetto al vano di montaggio **B** e garantire un'installazione sicura.

→ Ricollegare la spina ISO e l'antenna.

ATTENZIONE: Non piegare ad angolo vivo i cavi!

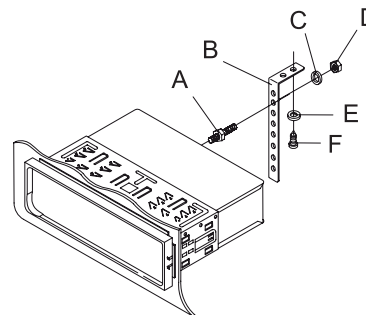
→ Fare scorrere l'apparecchio nel telaio fino al fissaggio dell'elemento di bloccaggio.

Protezione dell'apparecchio

Utilizzando gli accessori forniti

- bullone di montaggio **A**,
- staffa di metallo forata **B**,
- rosetta elastica **C**,
- dado M5 **D**,
- rondella **E** e vite per lamiera **F**

realizzare un collegamento sicuro e durevole dell'apparecchio con un punto di fissaggio metallico (collegamento a massa).



→ Fissare la cornice della carcassa e montare il frontalino di comando sull'apparecchio.

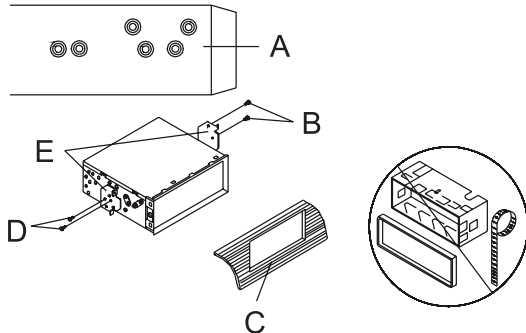
→ Effettuare il collegamento elettrico con la batteria (-).

Montaggio lato posteriore

Attenersi alle istruzioni di sicurezza, vedere pag. 8.

In alcuni tipi di veicoli, come Toyota o Nissan, viene fornito un telaio di montaggio **E**. Non è quindi necessario l'accessorio di montaggio fornito insieme all'apparecchio.

- ➔ Prima del montaggio, staccare il cavo dal morsetto batteria (-).
- ➔ Staccare la spina ISO e l'antenna.



- A: Vista laterale con i fori di fissaggio (T – Toyota, N – Nissan)
- B, D: Viti di fissaggio
- C: Plancia del cruscotto
- E: Telaio di fissaggio

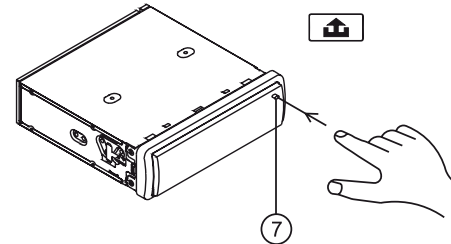
Smontaggio e montaggio del frontalino di comando

Il frontalino di comando può essere rimosso per protezione contro il furto.

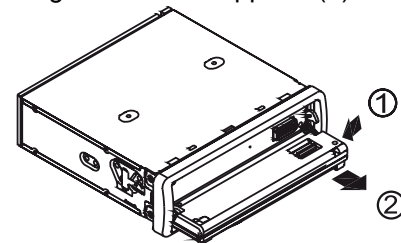
Nota:

Spegnere anzitutto l'apparecchio!

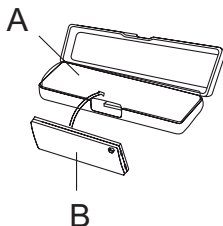
- ➔ Premere il tasto  (7) OPEN.



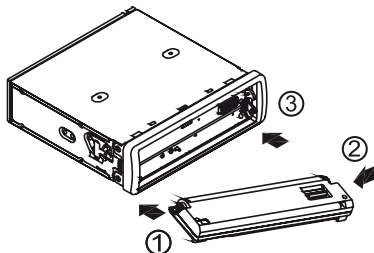
- ➔ Afferrare il frontalino di comando sul lato destro e premere con cautela verso sinistra (1). Tirare quindi in avanti togliendolo dal supporto (2).



La custodia **A** serve per conservare il frontalino di comando **B**.



Montaggio




- ➔ Introdurre anzitutto il frontalino di comando nella sede a sinistra (1).
- ➔ Premere quindi leggermente il frontalino nella sede a sinistra (2) e portare il foro di montaggio a destra sopra il perno; rilasciare poi nuovamente il frontalino, di modo che il foro di montaggio a destra possa innestarsi sul perno (3).

- ➔ Ribaltare verso l'alto il frontalino fino al suo innesto in posizione.

Nota:

Una volta conclusa l'installazione, il montaggio e il cablaggio, premere il tasto RESET (28).


- ➔ Spegnere eventualmente l'apparecchio con il tasto  (1).
- ➔ Rimuovere il frontalino di comando.
- ➔ Usare una penna o qualcosa di simile per premere il tasto di RESET (28).

Il tasto di RESET (28) deve essere premuto anche nel caso in cui

- I tasti di comando non funzionano più, oppure
- Sul display viene visualizzato il simbolo di errore.

Funzioni generali dell'apparecchio

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

- ➔ Con il tasto  (1) accendere l'apparecchio e il display (5) si illumina, oppure spegnerlo e il display si oscura.
- ➔ Si può anche premere qualsiasi altro tasto eccetto EJECT (26) o OPEN (7).

Impostazione della fonte

- ➔ Con il tasto MODE (4) si può commutare su RADIO, DAB, CD, USB, SD/MMC, AUX.
- ➔ A tal fine, premere ripetutamente il tasto MODE (4).

Regolazione del volume

- ➔ Ruotare il regolatore SEL (3), per impostare il volume desiderato.
più alto: ruotare a destra
più basso: ruotare a sinistra.

Come impostare il tono

- ➔ Premere il regolatore SEL (3) ripetutamente, per

commutare tra le diverse impostazioni. Le impostazioni vengono eseguite per tutte le fonti audio:

- **Bass, Treble, Balance, Fader, Volume**
- ➔ Una volta selezionata l'impostazione, ruotare il regolatore SEL (3), per modificare i valori:
 - VOL: da 00 a 100
 - BAS/TRB: da -10 a +10
 - BAL: 10 L, 9 L, 8 L, ... 8 R, 9 R, 10 R
 - FAD: 10 F, 9 F, 8 F, ... 8 R, 9 R, 10 R

Nota:

Se non si premono tasti per circa cinque secondi, l'apparecchio esce dalla modalità impostazione.

Attivazione del Loudness

- ➔ Premere il tasto BAND (11) e tenere il tasto premuto, per accendere/spegnere l'amplificazione dei bassi.

Impostazione degli effetti sonori

- ➔ Premere ripetutamente il tasto EQ (2). In questo modo è possibile adattare la riproduzione in funzione del genere di musica che si sta ascoltando.
- Sono disponibili le seguenti impostazioni: FLAT, CLASSIC, POP M, ROCK M, DSP OFF.
La selezione effettuata viene visualizzata sul display.

Soppressione automatica dell'audio

Una chiamata telefonica in arrivo viene segnalata con TEL CALL. Il suono viene soppresso e i tasti sull'apparecchio sono fuori funzione.

Nota:

A questo proposito deve essere collegato il cavo arancione 43.

Al termine del colloquio telefonico, il suono viene ripristinato.

Esecuzione delle impostazioni del menu

- ➔ Premere il regolatore SEL (3) e tenerlo premuto per circa 2 secondi. Si apre il menu.
- ➔ Se si preme ripetutamente il regolatore SEL (3), si scorrono le seguenti impostazioni:
 - TA SEEK / TA ALARM
 - PI SOUND / PI MUTE
 - RETUNE L / RETUNE S
 - MASK DPI / MASK ALL
 - DAB +FM Y / DAB+-FM N
 - BEEPS 2nd / BEEP ALL / BEEP OFF
- ➔ La rotazione del regolatore SEL (3) modifica le impostazioni.

TA – Informazioni sul traffico

In caso di un comunicato sulla viabilità (TA), all'interno di una catena di emittenti avviene la commutazione automatica su una stazione che trasmette un bollettino sul traffico. Una volta terminato il comunicato sulla viabilità, la radio torna al programma precedente.

TA SEEK: Se, quando è impostata una nuova emittente, il tuner non riceve alcun segnale TA per le informazioni sulla viabilità, viene automaticamente impostata un'altra emittente che trasmette un segnale TA.

Se il tuner perde il segnale dell'emittente, esso cerca di individuare la nuova frequenza di trasmissione dell'emittente con una ricerca automatica. Successivamente, il tuner imposta un'emittente di uguale PI con informazioni sulla viabilità.

TA ALARM: Se la ricerca automatica si disattiva, viene emesso un segnale acustico di avvertimento.

Se, quando è impostata una nuova emittente, il tuner non riceve alcun segnale TA per le informazioni sulla viabilità, viene emesso un bip. Lo stesso dicasi se l'emittente attuale non può più essere ricevuta.

Se la nuova emittente impostata non dispone di un segnale RDS, il messaggio PI SEEK scompare dal display.

PI – Identificazione programma

In rari casi, le emittenti di PI diverse possono trasmettere sulla stessa frequenza.

PI SOUND: Il tuner passa brevemente al nuova emittente trovata con PI diversa, per ritornare poi all'emittente impostata in precedenza.

PI MUTE: Il tuner trasmette soltanto l'emittente impostata.

RETUNE – Durata della ricerca emittenti

Questa impostazione definisce la durata della ricerca emittenti con informazioni sulla viabilità/uguale PI.

L: 90 secondi

S: 30 secondi

MASK - Frequenze alternative

Questa funzione impedisce che durante la ricerca automatica vengano impostate frequenze alternative con PI diversa.

MASK DPI: Le frequenze alternative di PI diversa vengono nascoste

MASK ALL: Le frequenze alternative di PI diversa e segnale RDS debole vengono nascoste.

DAB+-FM – Commutazione DAB - FM

Se il segnale ricevuto diventa troppo debole, l'apparecchio può passare automaticamente dalla ricezione DAB alla ricezione FM.

Y: commutazione automatica attiva; in presenza di segnale DAB sufficientemente forte, l'apparecchio ritorna alla ricezione DAB.

N: commutazione non attiva; in presenza di ricezione troppo debole, l'audio viene soppresso; quando il segnale DAB ritorna a essere sufficientemente forte, l'audio viene ripristinato.

BEEP – Segnali acustici

ON: Toni dei tasti attivati

OFF: Toni dei tasti disattivati

2nd: Tono in caso di attivazione della seconda funzione dei tasti

Funzione memoria

Se si spegne l'apparecchio nel modo operativo CD, USB o SD/MMC e in seguito lo si riaccende, la riproduzione riprende dal punto eseguito per ultimo. Se durante la riproduzione, si commuta in un altro modo operativo e in seguito si torna indietro, anche in questo caso la riproduzione riprende dal punto eseguito per ultimo.

Visualizzazione delle informazioni sul display

- ➔ Premere ripetutamente il tasto DISP (6), per visualizzare alcune informazioni per circa 5 secondi:
 - CT – ora
 - Frequenza
 - PTY – Tipologia di programma
 - PS – Stazione del programma, nome dell'emittente
 - Informazioni sul DAB
 - Numero del brano, tempo di esecuzione ...

Collegamento di una fonte sonora esterna

È possibile riprodurre il suono di un apparecchio esterno (ad es. lettore MP3) utilizzando gli altoparlanti della radio.

- ➔ Collegare alla presa AUX-IN (22) un cavo audio stereo con spinotto da 3,5 mm dell'uscita audio del proprio apparecchio esterno.
- ➔ Con MODE (4) scegliere il modo operativo AUX.
- ➔ Avviare la riproduzione sull'apparecchio esterno.

Che cos'è il DAB

DAB è un nuovo formato digitale, che permette di ascoltare un suono che ha la stessa qualità dei CD. Anche in auto o in treno, quindi, la ricezione sarà buona e senza fruscii. DAB Broadcast utilizza uno stream di dati ad alta velocità nel canale radio.

Diversamente dalle tradizionali stazioni analogiche, con il DAB molte stazioni trasmettono sulla stessa frequenza. Ciò viene detto ensemble o multiplexer. Un ensemble è costituito dalla stazione radio e da numerosi componenti service o dati, che vengono trasmessi individualmente dalle stazioni. Per informazioni consultare www.digitalradio.de o www.digitalradio.ch.

Compressione dei dati

La radio digitale sfrutta le caratteristiche del sistema uditivo umano. L'orecchio umano non percepisce suoni al di sotto di una certa soglia di volume. I dati che si trovano al di sotto di questa soglia, detta "udibilità della soglia al silenzio", possono quindi essere filtrati. Ciò è possibile perché in un flusso di dati digitale di ogni unità di informazioni è memorizzato anche il suo volume, relativo a altre unità. In un segnale audio, inoltre, i dati con un volume inferiore a un determinato limite vengono coperti da quelli con volume maggiore. Tutte le informazioni audio in un brano di musica che cadono sotto la cosiddetta soglia di mascheramento uditivo, possono essere filtrate dal segnale da trasmettere.

Ciò porta a una riduzione del flusso di dati da trasmettere, senza che ci sia una percepibile differenza nel suono per l'ascoltatore (il termine tecnico per questo processo è MUSICAM).

Audiostream


Gli audiostream della radio digitale sono flussi di dati costanti, che contengono frame MPEG 1 Audio Layer 2 con cui rappresentano le informazioni acustiche. Ciò permette di trasmettere i programmi radiofonici tradizionali e di ascoltarli. Nella radio digitale si utilizza il formato MUSICAM, che prevede due PAD conformi a MPEG per i dati supplementari. Questi sono anche chiamati servizi dati PAD. La radio digitale offre non solo un'eccellente qualità del suono, ma anche informazioni supplementari. Esse possono riferirsi al programma in corso (ad es. titolo, interprete) oppure essere indipendenti (ad es. notiziari, meteo, traffico, consigli).

Ricezione radio DAB

Service, selezione e ricerca

L'apparecchio inizia automaticamente la ricerca delle stazioni non appena viene acceso. Se non fosse possibile ricevere alcuna emittente, viene visualizzato "No Signal" sul display. Ciò significa che non c'è ricezione o il segnale è molto debole. In questo caso occorre modificare la posizione dell'apparecchio.

Uso del modo DAB

- Premere il tasto MODE (4), all'occorrenza ripetutamente, per passare al modo DAB. Sul display viene visualizzato il simbolo .

Come eseguire una ricerca con la DAB

Con la ricerca automatica **AMS**-"Autoscan" vengono scansionati tutti i canali DAB e quindi trovate tutte le emittenti.

- Premere brevemente il tasto AMS (9). Inizia la ricerca, sul display è visualizzato DAB SCAN.
- Le emittenti trovate vengono automaticamente memorizzate.

Nota:

Se non è possibile trovare nessuna emittente, sul display viene visualizzato NO FOUND.

Selezione delle emittenti DAB

- Con i tasti **I◀◀**, **▶▶I** (8, 10) si possono scorrere le emittenti.
- Con PTY (21) si apre la lista delle emittenti. Ruotando il regolatore SEL (3), si scorre la lista e premendo SEL (3) si seleziona l'emittente che si desidera riprodurre.

Memorizzazione delle emittenti DAB sui tasti di PRESET

Si possono memorizzare fino a 18 stazioni nell'area DAB. A questo scopo sono a disposizione tre livelli di memorizzazione.

Selezione del livello di memorizzazione

- Premere il tasto BAND (11) ripetutamente, per scorrere i tre livelli di memorizzazione DAB 1, DAB 2 e DAB 3.

Memorizzazione delle emittenti su PRESET

- Impostare l'emittente desiderata con i tasti **I◀◀**, **▶▶I** (8, 10).
- Premere il tasto di PRESET 1 ...6 per circa 2 secondi.
- L'emittente è memorizzata nel posto di memoria impostato.

Selezione dell'emittente PRESET memorizzata

- Premendo il relativo tasto PRESET 1 ...6 (15), è possibile scegliere l'emittente memorizzata del livello di memorizzazione impostato.

Il display visualizza l'emittente di volta in volta impostata e il posto di memoria.

Cancellazione di un'emittente memorizzata

- Salvare una nuova stazione nel posto di memoria abbinato al tasto Preset.

Cancellazione di tutte le emittenti DAB

- Premere il tasto EQ (2) e tenerlo premuto. Tutte le emittenti DAB vengono cancellate.

Visualizzazione delle informazioni sul display

- Premere ripetutamente il tasto DISP (6), per visualizzare alcune informazioni per circa 5 secondi:

Info DAB

Nome emittente

DLS: testo scorrevole con informazioni supplementari, se fornite dalle stazioni

Tipo di programma

Nome ensemble/Multiplex

Potenza del segnale

Livello di memoria DAB attuale

Uso del modo FM

Nota:

L'apparecchio riceve sulle frequenze FM (VHF) 87,5–108 MHz e AM (OM) 522–1620 KHz.

- Per attivare la radio, premere ripetutamente MODE (4). La frequenza/il nome dell'emittente viene visualizzata/o sul display.

Scelta del livello di memorizzazione. Impostazione della banda di frequenza

- Premere ripetutamente il tasto BAND (11), per scorrere i livelli di memorizzazione FM 1, FM 2, FM 3 e AM.

Impostazione di un'emittente

Ricerca automatica delle emittenti

Se si premono brevemente i tasti I◀◀, ▶▶I (8, 10) (circa 1 secondo), inizia la ricerca automatica. Sul display viene visualizzato SEARCH. La ricerca automatica rileva solo le emittenti con segnale forte. Le emittenti con segnale debole possono essere impostate solo manualmente.

Ripremendo i tasti I◀◀, ▶▶I (8, 10) (circa 1 secondo) la ricerca continua. Nel corso della ricerca automatica, l'audio della radio viene disattivato.

Selezione manuale dell'emittente

Premere i tasti I◀◀, ▶▶I (8, 10) e tenere il tasto premuto. Sul display viene visualizzato MANUAL, in questo modo è attivata la scelta manuale delle emittenti.

Premendo i tasti I◀◀, ▶▶I (8, 10) varia la frequenza di ricezione per gradi verso l'alto o verso il basso. Nella gamma FM in passi da 0,05 MHz, nella gamma AM in passi da 9-kHz (= sintonizzazione). In questo modo è possibile impostare anche le emittenti con segnale debole, qualora se ne conosca la frequenza.

Per una ricerca rapida nel modo manuale, si possono premere i tasti I◀◀, ▶▶I (8, 10) e tenerli premuti.

Nota:

Se nel modo manuale non viene premuto nessun tasto per circa 5 secondi, l'apparecchio ritorna al modo di ricerca automatico. Sul display viene visualizzato AUTO.

Memorizzazione delle emittenti

La memoria programmata può memorizzare 18 stazioni nella banda FM (VHF) e 6 stazioni nella banda AM (OM).

Nota:

Si possono memorizzare 6 stazioni per ciascun livello di memorizzazione FM 1, FM 2, FM 3 e AM.

- Nel modo operativo RADIO impostare il livello di memorizzazione FM desiderato o la ricezione AM, usando BAND (11).
- Impostare l'emittente desiderata con i tasti I◀◀, ▶▶I (8, 10).
- Premere il tasto PRESET 1 ...6 (15) per circa 2 secondi.
- L'emittente è memorizzata nel posto di memoria impostato.
- Per memorizzare ulteriori emittenti ripetere il procedimento sopra descritto.

Visualizzazione dell'emittente PRESET memorizzata

- Premendo il relativo tasto PRESET 1 ...6 (15), è possibile scegliere l'emittente memorizzata del livello di memorizzazione impostato.

Il DISPLAY visualizza ogni volta il canale impostato e la posizione di memoria.

Nota:

Se l'emittente dispone di un segnale RDS, viene automaticamente impostata la frequenza di trasmissione con il segnale di ricezione più forte.

Cancellazione di un'emittente memorizzata

- Salvare una nuova stazione nel posto di memoria abbinato al tasto Preset.

Memorizzazione automatica delle emittenti

Con la ricerca automatica **AMS**- "Autoscan" viene scansionata l'intera banda di frequenza alla ricerca delle 6 emittenti più forti. Le emittenti trovate vengono automaticamente memorizzate sui tasti di PRESET del livello di memorizzazione impostato.

- Premere il tasto AMS (9) e tenerlo premuto.

- Inizia la ricerca, sul display è visualizzato SEARCH.
- Le emittenti trovate vengono automaticamente memorizzate in sequenza sui tasti PRESET 1 ...6 (15).
- Una volta terminate le operazioni, le singole emittenti presettate vengono riprodotte brevemente in base alla sequenza.
- Premere nuovamente AMS (9), per interrompere il processo.

Esecuzione delle emittenti presettate

- Premere brevemente il tasto AMS (9).
- Le singole emittenti presettate vengono visualizzate brevemente in base alla sequenza.
- Premere nuovamente il tasto AMS (9), per interrompere il processo.

Nota:

Se l'intensità del segnale è scarsa, l'emittente non viene riprodotta.

Ricezione FM con informazioni RDS

L'RDS è un procedimento per trasmettere informazioni supplementari mediante l'emittente FM. Le stazioni emittenti con RDS inviano ad es. il loro nome o il tipo di programma. Essi sono visualizzati sul display.

L'apparecchio è in grado di riconoscere le informazioni RDS

- PI (codice identificativo del programma per il riconoscimento dell'emittente),
- PS (nome dell'emittente),
- PTY (tipo di programma),
- TA (Traffic Announcement, informazioni sulla viabilità),
- AF (frequenze alternative).

Tipi di programma:

Tipo	Contenuto	PRESET
NEWS	Notizie	1
AFFAIRS	Economia	1
INFO	Informazioni, suggerimenti per i consumatori	1
SPORT	Notizie sportive	2
EDUCATE	Suggerimenti formativi	2
DRAMA	Brani teatrali	2
CULTURE	Cultura	3

SCIENCE	Scienze naturali	3
VARIED	Intrattenimento	3
POP M	Musica pop	1
ROCK M	Musica rock	1
EASY	Easy Music	2
LIGHT M	Musica leggera	2
CLASSICS	Sinfonie e opera	3
OTHER M	Jazz, musica popolare, Country	3
WEATHER	Informazioni meteo	4
FINANCE	Economia	4
CHILDREN	Trasmissioni per bambini	4
SOCIAL A	Società	5
RELIGION	Religione	5
PHONE IN		5
TRAVEL	Viaggi	6
LEISURE		6
JAZZ	Musica jazz	4
COUNTRY	Musica country	4
NATIONAL		5
OLDIES	Oldies	5
FOLK	Musica folk	6
DOCUMENT		6

Ricerca del tipo di programma

Nota:

Il tuner può cercare un'emittente in base all'indicazione del tipo di programma. La ricerca è possibile soltanto con le emittenti memorizzate. In caso di intensità scarsa del segnale dell'emittente impostata, la ricerca può non funzionare correttamente in determinate circostanze.

- ➔ Premere il tasto PTY (21), sul display viene visualizzato POP M o NEWS.
- ➔ Ripremere eventualmente PTY (21), per commutare tra la ricerca di musica POP M o di notizie NEWS.
- ➔ La pressione dei tasti PRESET 1 ... 6 (15) avvia la ricerca del tipo di programma.

Nota:

- Per l'assegnazione dei tasti PRESET, vedere tabella.

La ricerca automatica si ferma, se viene trovata un'emittente con il tipo di programma cercato. Se non viene trovata nessuna emittente, sul display compare brevemente PTY NONE. L'apparecchio ritorna all'ultima emittente.

Impostazione AF (frequenza alternativa)

In caso di segnale debole dell'emittente, inizia automaticamente la ricerca di un segnale emittente più forte, nella banda di frequenza.

- ➔ Premere il tasto AF/REG (20) per attivare questa funzione, sul display è visualizzato il simbolo AF.

In caso di segnale debole dell'emittente, il simbolo AF inizia a lampeggiare. Il tuner cerca automaticamente un segnale alternativo più forte, dell'emittente nella gamma di frequenze.

Se si verifica la ricezione di un bollettino sulla viabilità, sul display viene visualizzato il messaggio TRAFFIC. Il volume viene adattato all'altezza preimpostata, nel caso l'abbiate regolato troppo basso.

Impostazione REG (contenuti programmi regionali)

Alcune emittenti cambiano il contenuto dei loro programmi a seconda della regione di trasmissione e dell'ora.

- ➔ Premere il tasto AF/REG (20) e tenerlo premuto per attivare questa funzione; sul display viene visualizzato il simbolo REG.

Se viene trasmesso un programma regionale, avviene la relativa ricezione, se la funzione è attivata. Se REG è disattivato, si sente il normale programma.

Bollettino sulla viabilità TA

L'attivazione della funzione Bollettino sulla viabilità TA si predispone per interrompere la trasmissione in corso (ad es. emittente senza bollettino sulla viabilità, riproduzione CD/USB/SD/MMC, fonte esterna), non appena il tuner rileva la presenza di un bollettino sul traffico.

- ➔ Premere il tasto TA (19) per attivare questa funzione; sul display viene visualizzato il simbolo TA.
- ➔ Se si desidera interrompere il bollettino sulla viabilità in corso e tornare alla propria trasmissione, senza disattivare completamente la funzione TA, premere brevemente il tasto TA (19).
- ➔ Premere nuovamente il tasto TA (19) per disattivare questa funzione; dal display scompare il simbolo TA.

EON TA LOCAL / DX

In caso di un bollettino sulla viabilità (TA), nell'ambito di una catena di emittenti, avviene la commutazione automatica da un'emittente senza bollettini sul traffico alla relativa emittente con bollettino sul traffico della catena di emittenti.

Una volta terminato il comunicato sulla viabilità, la radio torna al programma precedente.

- ➔ Per attivare questa funzione, premere il tasto TA e tenerlo premuto; sul display viene visualizzato il simbolo EON.

Utilizzo del lettore CD

Avvertenze generali sui CD/CD MP3

L'apparecchio è adatto a CD musicali registrati con dati audio (CD-DA o MP3 per CD-R e CD-RW). I formati MP3 devono essere realizzati con ISO 9660 Level 1 o Level 2. I CD multisessione non vengono letti.

Nella modalità MP3 sono indicativi i termini "Folder" = album e "Title". "Folder" corrisponde alla cartella del PC, "title" al file del PC o a un brano del CD-DA.

L'apparecchio cataloga gli album o i brani dell'album per titolo, in ordine alfabetico. Qualora si preferisse un altro ordine, occorre modificare il titolo del brano o dell'album e mettere un numero prima del titolo.

Quando si masterizzano CD-R e CD-RW con dati audio possono verificarsi diversi problemi, che talora impediscono una riproduzione perfetta. Le cause di ciò possono essere errori di impostazione del software e dell'hardware oppure il CD vergine utilizzato. Qualora si verificassero tali errori, sarebbe opportuno contattare l'assistenza tecnica del produttore del masterizzatore CD o del software di masterizzazione oppure ricercare le informazioni necessarie, ad es. su Internet.

Nota:

Quando si registrano CD audio, occorre rispettare le prescrizioni di legge e non violare i diritti d'autore.

Tenere il frontalino di comando sempre chiuso, in modo che la polvere non si accumuli nell'ottica del laser.

L'apparecchio può riprodurre CD con file MP3 e normali CD audio (CD-DA). Altre estensioni di file, come ad es. *.doc, *.txt, *.pdf, ecc., non sono supportate. Tra l'altro, non è possibile la riproduzione di file musicali o di playlist con le estensioni *.AAC, *.DLF, *.M3U e *.PLS. L'apparecchio esegue anche CD mixed mode.

Nota: A causa del gran numero di differenti software encoder esistenti, non è possibile garantire che qualsiasi file MP3 possa essere riprodotto senza disturbi.

Un brano o file "difettoso" viene saltato e la riproduzione prosegue con il brano successivo.

Quando si masterizzano CD è meglio masterizzare a bassa velocità, realizzare e finalizzare i CD come sessioni singole.

L'apparecchio possiede una funzione ESP per la riproduzione senza disturbi. La funzione ESP non corregge gli errori causati da dischi difettosi, graffiati o sporchi.

CD utilizzabili

Il CD Player è compatibile con CD, CD-R/RW e CD MP3. Con questo apparecchio è possibile riprodurre tutti i dischi citati, senza adattatore.

Non utilizzare dischi diversi, come DVD ecc.




Grandezza disco 12 cm
Tempo di esecuzione 74 min max.

Nota:

La qualità della riproduzione dei CD MP3 dipende dall'impostazione del bit rate e dal software di masterizzazione utilizzato.

Inserimento di un disco

- ➔ Per inserire i CD, premere il tasto  (7) OPEN, il frontalino di comando si sblocca.
- ➔ Il frontalino di comando si ribalta in avanti. Non ostacolare il movimento del frontalino.

Nota:


- ➔ Introdurre con cautela il CD nella sede automatica con la parte stampata verso l'alto, fino a percepire una lieve resistenza.
- ➔ Il CD viene automaticamente catturato e letto; sul display viene visualizzato CDP PLAY durante la fase introduttiva di lettura. Chiudere il frontalino di comando.

Nota:

All'occorrenza premere ripetutamente MODE (4), fino alla comparsa di CDP PLAY sul display.


Prima di premere qualsiasi tasto, attendere che la lettura del CD sia stata completata, di modo che tutte le informazioni necessarie siano state acquisite. Questa operazione può richiedere un certo tempo, soprattutto nei CD MP3.

Estrazione di un disco

- Per rimuovere i CD, premere il tasto  (7) OPEN, il frontalino di comando si sblocca.
- Ribaltare il frontalino in avanti.
- Premere EJECT (26) e rimuovere il CD con cautela prendendolo per i bordi.
- Chiudere il frontalino di comando.



Riproduzione di un disco

Se viene inserito un CD in modo scorretto o se il CD è difettoso viene visualizzato "ERROR" sul display.




- La riproduzione parte automaticamente, altrimenti premere il tasto  (12).

L'apparecchio inizia a riprodurre il primo brano. Sul display compaiono il numero del brano corrente e il tempo attuale di riproduzione.

Con i CD MP3 viene visualizzato MP3 e il numero del brano alternativamente al nome del file.

- Se si desidera mettere in pausa l'apparecchio, premere nuovamente il tasto  (12). L'apparecchio interrompe la riproduzione. Sul display viene visualizzato S-PAUSE.
- Per continuare la riproduzione, premere nuovamente il tasto  (12).

Impostazione dei brani

- Per passare al brano successivo, premere una volta il tasto  (10).
- Per andare all'inizio del brano, premere una volta il tasto  (8).
- Per passare al brano precedente, premere due volte il tasto  (8) in sequenza rapida.

Il display indica il numero del brano corrente.

- Premere il tasto più volte, finché non compare il numero del brano desiderato.

Salto dei brani +10 (CD audio)

- Per passare 10 brani in avanti o indietro, premere una volta il tasto FOL+ 6 (18) o il tasto FOL- (17).

Ricerca rapida avanti o indietro

Per ricercare un determinato punto all'interno del brano, è possibile effettuare una ricerca rapida avanti o indietro. Durante questa operazione, la musica non viene riprodotta attraverso gli altoparlanti.

- Per andare avanti rapidamente premere il tasto ►►I (10) e tenerlo premuto fino a raggiungere il punto desiderato.
- Per retrocedere rapidamente premere il tasto I◄◄ (8) e tenerlo premuto fino a raggiungere il punto desiderato.
- Rilasciare il tasto. La riproduzione riprende da questo punto.

Impostazione di un album MP3

- Per impostare gli album MP3 premere il tasto FOL+ 6 (18) o il tasto FOL- (17).
- Viene scelto l'album successivo o precedente.

Utilizzo della funzione repeat

Ripetizione del brano

- Selezionare il brano dall'apparecchio.

Sul display viene visualizzato il numero del brano selezionato.

- Premere il tasto ►II (12).
- Premere il tasto RPT (14). Sul display viene visualizzato S-RPT.

Il brano selezionato verrà riprodotto più volte di seguito.

Ripetizione di un album (solo CD MP3)

- Premere il tasto RPT (14) e tenerlo premuto. Sul display viene visualizzato D-RPT.

L'album viene riprodotto costantemente.

Disattivazione della funzione repeat

- Premere il tasto RPT (14), l'indicazione di ripetizione scompare.

Utilizzo della riproduzione casuale

Con il generatore casuale è possibile riprodurre i brani di un CD in ordine casuale.

- Nella modalità PLAY premere il tasto SHF (16).
- I brani vengono riprodotti in sequenza casuale. Sul display viene visualizzato S-SHF.

Riproduzione di un album in sequenza casuale

- Nella modalità PLAY premere il tasto SHF (16) e tenerlo premuto.
- I brani dell'album vengono riprodotti in sequenza casuale. Sul display viene visualizzato D-SHF.

Conclusione

- Per arrestare la riproduzione casuale dei brani, premere nuovamente il tasto SHF (16).

Scansione dei brani (INTRO)

- Premere il tasto SCN (13).

Se si preme SCN (13) durante la riproduzione, la funzione inizia con il brano in corso di lettura.

La funzione INTRO riproduce ogni brano per 10 secondi. Sul display viene visualizzato S-SCN.

- Per arrestare la funzione, premere nuovamente il tasto SCN (13).

Esecuzione introduttiva dei titoli di un album

- Premere il tasto SCN (13) e tenerlo premuto.
- La funzione INTRO esegue ciascun brano dell'album per 10 secondi. Sul display viene visualizzato D-SCN.

Conclusione

- Per terminare la funzione, premere nuovamente il tasto SCN (13).

Scelta dei brani MP3

- ➔ Premere il tasto AMS (9). Sul display viene visualizzato MP3 T★, il simbolo a stella lampeggia.
- ➔ Ruotare il regolatore (3) per impostare il numero di un brano e confermare premendo il regolatore (3) o il tasto BAND (11).

Viene riprodotto il brano desiderato.

Si può anche inserire direttamente il numero del brano:

- ➔ Premere anzitutto il tasto AMS (9) e inserire il numero del brano con i seguenti tasti:

Tasto	Decimale	Tasto	Decimale
1	1	6	6
2	2	MODE	7
3	3	I◀◀	8
4	4	▶▶I	9
5	5	DISP	0

- ➔ Terminare l'immissione premendo il regolatore (3) o il tasto BAND (11).

Esecuzione dei CD Mixed-Mode

L'apparecchio esegue CD che contengono sia brani MP3, sia brani digital audio (CDDA, formato WAV).

Una volta inserito un CD Mixed-Mode, l'apparecchio esegue anzitutto i brani digital audio (CDDA).

È possibile commutare tra la riproduzione dei brani digital audio (CDDA) e i brani MP3:

- ➔ Nella modalità PLAY, premere il tasto FOL- (17) o il tasto FOL+ (18) e tenerlo premuto.

Utilizzo della funzione USB

Nota:

Le dimensioni della memoria del supporto USB sono limitate a 4 GB. A causa della molteplicità di modelli di supporti di memorizzazione USB, non è possibile garantire la compatibilità di tutti i modelli.

Sono supportati dispositivi della versione USB 1.0 e 2.0.

Quando si collega un supporto USB è possibile che l'apparecchio o il supporto "si blocchi" per la carica statica. In tal caso, eseguire un reset, vedere pag. 18.

Durante il processo di lettura del supporto USB, non toccare o rimuovere il supporto USB stesso!

Nel caso si usi un MP3 player dotato di batteria, rimuoverla prima dell'uso! Altrimenti può andare distrutta!

Inserimento di un supporto di memoria

- ➔ All'occorrenza passare a USB con MODE (4).
- ➔ Collegare il supporto USB alla porta USB (23). Vengono letti i dati del supporto di memoria. Viene visualizzato il numero totale dei brani presenti sul supporto USB.
- ➔ Attendere finché il contenuto non sia stato letto completamente, per accertare che tutte le

informazioni necessarie del supporto di memoria siano state acquisite. Se non è collegato nessun supporto di memoria o se non può essere letto, viene visualizzata l'indicazione "NO FILE" sul display (4). Eventualmente rimuovere il supporto USB e ricollegarlo.

- ➔ La riproduzione del primo titolo viene avviata automaticamente.

Funzioni

Gli altri comandi e le funzioni di riproduzione sono descritti in "Riproduzione di un disco", vedere pag. 34.

Rimozione del supporto di memoria

- ➔ Con MODE (4) passare a un'altra fonte e rimuovere quindi il supporto di memoria USB estraendolo.

Come azionare la funzione SD/MMC


Inserimento di un supporto di memoria

Attenzione!

Se la scheda di memoria è inserita erroneamente nella sua sede, non viene riconosciuta. La scheda o i dati presenti su di essa possono subire danni.

Nota:

La capacità delle schede di memoria è limitata a 4 GB al massimo. I supporti SDHC non sono compatibili.

- Per inserire supporti SD/MMC, premere il tasto  (7) OPEN, il frontalino di comando si sblocca.
- Ribaltare il frontalino in avanti. Non ostacolarne il movimento.
- Inserire la scheda con la parte scritta verso destra nello slot (24) fino allo scatto in posizione.
- Chiudere il frontalino di comando.
- Premere, all'occorrenza ripetutamente, MODE (4), per passare a SD/MMC.
- Il supporto viene letto.

- La riproduzione del primo titolo viene avviata automaticamente.

Funzioni

Gli altri comandi e le funzioni di riproduzione sono descritti in "Riproduzione di un disco", vedere pag. 34.

Rimozione del supporto di memoria

- Con MODE (4) passare a un'altra fonte e premere con cautela il supporto nell'apparecchio fino a quando non si sente un clic.
- Rimuovere quindi la scheda estraendola.

Pulizia dell'apparecchio

Attenzione!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

→ Pulire l'involucro esterno con un panno morbido, inumidito con acqua.

Evitare di toccare direttamente con la pelle i contatti del frontalino di comando.

Avvertenze sull'utilizzo dei CD

Conservare i CD nella loro custodia e prenderli solo per i bordi. Non toccare mai la superficie lucida iridescente e tenerla sempre pulita. Non incollare carta o adesivi sul lato dell'etichetta del disco. Tenere lontano dai raggi diretti del sole e da fonti di calore come impianti di riscaldamento.

Si raccomanda inoltre di non lasciare i CD nella vettura se parcheggiata direttamente sotto il sole, in quanto la temperatura all'interno della vettura potrebbe salire notevolmente. Eliminare impronte e polvere dal lato stampato utilizzando un panno asciutto e pulito.

Per pulire i CD non utilizzare prodotti per la pulizia dei dischi, come spray, detergenti liquidi, spray antistatici o

solventi come benzina, diluenti o altri prodotti chimici in commercio. Le macchie persistenti possono essere eliminate con un panno di pelle inumidito (del tipo utilizzato per i vetri delle auto).

→ Pulire procedendo dal centro verso il bordo del disco.



Pulire il disco con movimenti circolari può causare graffi. Essi possono provocare errori nella riproduzione.

Eliminazione delle anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia seguendo le verifiche descritte, contattare la casa produttrice.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Attivare l'accensione. Controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Potrebbe essere stata selezionata la fonte sbagliata.
Il display non si accende, tasti senza funzioni, messaggio di errore sul display.	Resettare l'apparecchio, vedere pag. 18.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Si sente un fruscio.	Un cellulare o un altro dispositivo vicino all'apparecchio emettono onde radio che creano disturbo. Allontanare il cellulare o il dispositivo dall'area dell'apparecchio.
Si verificano altri disturbi nel funzionamento, forti rumori o una visualizzazione del display disturbata.	Frontalino di comando non inserito correttamente o non bloccato. Vedere pag. 17. I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. Spegnerne l'accensione e riaccenderla. Eventualmente eseguire un reset, vedere pag. 18.

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna emittente radio.	L'apparecchio non è in modalità radio. Con MODE commutare su FM o AM.
Il suono è debole o di cattiva qualità.	Altri apparecchi, ad es. cellulari, disturbano la ricezione. L'antenna non è collegata correttamente.

Problemi con il lettore CD

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il CD non viene riprodotto oppure "salta" durante la riproduzione.	L'apparecchio non è nella modalità CD.
	Il CD inserito non è idoneo.
	Il CD inserito non è corretto.
	Inserire il CD con il lato scritto rivolto verso l'alto.
	Il CD è sporco o danneggiato. Pulire il CD, oppure utilizzarne un altro..
	Nello scomparto CD si è formata della condensa. Rimuovere il CD e lasciare asciugare per circa 1 ora lo scomparto CD con frontalino aperto.
La durata di riproduzione del CD è superiore ai 74 minuti.	
Non è possibile inserire il CD. Nel lettore si trova già un CD. Rimuoverlo con EJECT.	

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il suono è irregolare.	Il volume è regolato troppo alto. Abbassare il volume.
	Il CD è danneggiato o sporco. Pulire il CD o sostituirlo.
	Temperatura eccessiva. Ventilare il veicolo e attendere che l'abitacolo si raffreddi.

Problemi con i supporti USB/SD

Sintomo	Possibile causa/rimedio
La chiavetta USB non viene letta.	L'apparecchio non si trova nella modalità USB/SD. Con MODE commutare nella relativa fonte.
	Supporto non inserito o vuoto. Inserire il dispositivo correttamente o caricarlo con dati musicali.

Dati tecnici

Dimensioni apparecchio (largh. x profund. x altezza senza frontalino)	178 x 170 x 55 mm
Peso dell'apparecchio	ca. 1,6 kg
Tensione:	DC 12 V corrente continua, max. 15 A
Collegamento a terra:	Massa negativo
Potenza di uscita:	4 x 40 W max.
Condizioni ambientali:	da +0 °C a +40 °C 5% - 90% di umidità relativa dell'aria (che non condensa)

Radio:	
Frequenza di ricezione analogica:	FM 87,5–108 MHz AM 522–1620 KHz
Frequenza di ricezione digitale:	BAND III (Europa): DAB 174–240 MHz
Antenna:	FM 75 OHM Antenna a filo DAB, antenna esterna DAB, adattatore antenna
Laser CD:	Campo di trasmissione 40 Hz – 18 kHz lunghezza d'onda 655 nm, classe 1
Bitrate max. di riproduzione MP3	256 kbps
Presca di collegamento AUX:	spinotto 3,5 mm



Con riserva di modifiche tecniche ed errori. Le dimensioni sono approssimative.

Questo prodotto è conforme alle seguenti norme:

2004/104/CE:2004

CISPR 2005:2002

ISO 7637-2: 2004

e alla direttiva di marchio CE.

Indirizzo del produttore

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
D-86899 Landsberg

www.dual.de

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, l'apparecchio nuovo è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. È possibile reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il rivenditore o il proprio centro di smaltimento comunale.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e i relativi componenti incustoditi alla portata dei bambini.

Vi è infatti pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

Gli apparecchi vecchi e quindi fuori servizio non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di apparecchi dismessi si contribuisce in modo decisivo alla protezione dell'ambiente in cui viviamo.